DE Herstellerinformationen und Verantwortliche Person für die EU / EN Manufacturer Information and Responsible Person for the EU / FR Informations sur le Fabricant et Personne Responsable pour l'UE / ES Información del Fabricante y Persona Responsable para la UE / IT Informazioni sul Produttore e Persona Responsabile per l'UE / CZ Informace o Výrobci a Odpovědná Osoba pro EU / DA Producentinformation og Ansvarlig Person for EU / FI Valmistajan Tiedot ja Vastuuhenkilö EU:lle / HR Informacije o Proizvođaču i Odgovorna Osoba za EU / HU Gyártói Információk és Felelős Személy az EU számára / NL Fabrikantinformatie en Verantwoordelijke Persoon voor de EU / PL Informacje o Producencie i Osoba Odpowiedzialna za UE / RO Informații despre Producător și Persoana Responsabilă pentru UE / SV Tillverkarinformation och Ansvarig Person för EU / PT Informações do Fabricante e Pessoa Responsável pela UE / SR Informacije o Proizvođaču i Odgovorno Lice za EU

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

DE Warn- und Sicherheitshinweise / EN Warnings and Safety Instructions / FR Avertissements et Consignes de Sécurité / ES Advertencias e Instrucciones de Seguridad / IT Avvertenze e Istruzioni di Sicurezza / CZ Varování a Bezpečnostní Pokyny / DA Advarsler og Sikkerhedsinstruktioner / FI Varoitus- ja Turvaohjeet / HR Upozorenja i Sigurnosne Upute / HU Figyelmeztetések és Biztonsági Utasítások / NL Waarschuwingen en Veiligheidsinstructies / PL Ostrzeżenia i Instrukcje Bezpieczeństwa / RO Avertismente și Instrucțiuni de Securitate / SV Varningar och Säkerhetsanvisningar / PT Avisos e Instruções de Segurança / SR Upozorenja i Bezbednosna Uputstva

DE Verbrennungsgefahr: Achten Sie darauf, dass der Motor oder das Getriebe vollständig abgekühlt ist, bevor Sie Öl nachfüllen. Tragen Sie Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille, um sich vor heißem Öl zu schützen. Arbeiten Sie in einem stabilen und sicheren Arbeitsbereich.

EN Burn hazard: Make sure that the engine or transmission has cooled completely before adding oil. Wear protective gloves and goggles to protect yourself from hot oil. Work in a stable and safe work area.

FR Risque de brûlure : veillez à ce que le moteur ou le réducteur soit complètement refroidi avant d'ajouter de l'huile. Portez des gants et des lunettes de protection pour vous protéger de l'huile chaude. Travaillez dans une zone de travail stable et sûre.

ES Riesgo de quemaduras: Asegúrese de que el motor o la caja de cambios se hayan enfriado completamente antes de rellenar con aceite. Utilice guantes y gafas de protección para protegerse del aceite caliente. Trabaje en una zona de trabajo estable y segura.

IT Rischio di ustioni: prima di rabboccare l'olio, accertarsi che il motore o il cambio si siano raffreddati completamente. Indossare guanti protettivi e occhiali di sicurezza per proteggersi dall'olio caldo. Lavorare in un'area di lavoro stabile e sicura.

CZ Nebezpečí popálení: Před doplněním oleje se ujistěte, že motor nebo převodovka zcela vychladly. Používejte ochranné rukavice a ochranné brýle, abyste se chránili před horkým olejem. Pracujte ve stabilním a bezpečném pracovním prostoru.

DA Risiko for forbrændinger: Sørg for, at motoren eller gearkassen er kølet helt af, før du fylder olie på. Brug beskyttelseshandsker og sikkerhedsbriller for at beskytte dig mod varm olie. Arbejd i et stabilt og sikkert arbejdsområde.

FI Palovammojen vaara: Varmista, että moottori tai vaihteisto on jäähtynyt täysin ennen öljyn täyttöä. Käytä suojakäsineitä ja suojalaseja suojautuaksesi kuumalta öljyltä. Työskentele vakaalla ja turvallisella työskentelyalueella.

HR Opasnost od opeklina: Provjerite jesu li se motor ili mjenjač potpuno ohladili prije dodavanja ulja. Nosite zaštitne rukavice i sigurnosne naočale kako biste se zaštitili od vrućeg ulja. Radite u stabilnom i sigurnom radnom prostoru.

HU Égési sérülések veszélye: Ügyeljen arra, hogy a motor vagy a sebességváltó teljesen lehűljön, mielőtt olajat töltene fel. Viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget, hogy megvédje magát a forró olajjal szemben. Stabil és biztonságos munkaterületen dolgozzon.

NL Verbrandingsgevaar: Zorg ervoor dat de motor of tandwielkast volledig is afgekoeld voordat u olie bijvult. Draag beschermende handschoenen en een veiligheidsbril om jezelf te beschermen tegen hete olie. Werk in een stabiele en veilige werkomgeving.

PL Ryzyko poparzenia: Przed uzupełnieniem oleju należy upewnić się, że silnik lub przekładnia całkowicie ostygły. Nosić rękawice ochronne i okulary ochronne w celu ochrony przed gorącym olejem. Pracować w stabilnym i bezpiecznym miejscu.

RO Risc de arsuri: Asigurați-vă că motorul sau cutia de viteze s-a răcit complet înainte de a completa cu ulei. Purtați mănuși de protecție și ochelari de protecție pentru a vă proteja de uleiul fierbinte. Lucrați într-o zonă de lucru stabilă și sigură.

SV Risk för brännskador: Se till att motorn eller växellådan har svalnat helt innan du fyller på olja. Använd skyddshandskar och skyddsglasögon för att skydda dig mot het olja. Arbeta i ett stabilt och säkert arbetsområde.

PT Perigo de queimaduras: Assegurar-se de que o motor ou o redutor arrefeceram completamente antes de atestar com óleo. Usar luvas de proteção e óculos de segurança para se proteger do óleo quente. Trabalhar numa área de trabalho estável e segura.

SR Опасност од опекотина: Уверите се да су се мотор или мењач потпуно охладили пре додавања уља. Носите заштитне рукавице и заштитне наочаре да бисте се заштитили од врућег уља. Радите у стабилном и безбедном радном простору.